

2John

1:1 **Ο** **ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ** **ΕΚΛΕΚΤΗ** **ΚΥΡΙΑ** **ΚΑΙ** **ΤΟΙΣ** **ΤΕΚΝΟΙΣ** **ΑΥΤΗΣ** **ΟΥΚ**
 ho presbuteros eklektē kuria kai tois teknois autēs ouk
 G3588 G4245 G1588 G2959 G2532 G3588 G5043 G846 G3739
 t_Nom Sg m a_Nom Sg m a_Dat Sg f n_Dat Sg f Conj t_Dat Pl n n_Dat Pl n pp Gen Sg f pr Acc Pl m
THE **SENIOR** **to-chosen** **mistress** **AND** **to-THE** **offsprings** **OF-her** **WHOM**
elder **lady** **the** **children**

1. The elder unto the elect lady and her children, whom I love in the truth; and not I only, but also all they that have known the truth;

ΕΓΩ **ΑΓΑΠΩ** **ΕΝ** **ΑΛΗΘΕΙΑ** **ΚΑΙ** **ΟΥΚ** **ΕΓΩ** **ΜΟΝΟΣ** **ΑΛΛΑ** **ΚΑΙ**
 egō agapō en alētheia kai ouk egō monos alla kai
 G1473 G25 G1722 G225 G2532 G3756 G1473 G3441 G235 G2532
 pp 1 Nom Sg vi Pres Act 1 Sg Con Prep n_Dat Sg f Conj Part Neg pp 1 Nom Sg a_Nom Sg m Conj Conj
I **AM-LOVING** **IN** **TRUTH** **AND** **NOT** **I** **ONLY** **but** **AND**
also

ΠΑΝΤΕΣ **ΟΙ** **ΕΓΝΩΚΟΤΕΣ** **ΤΗΝ** **ΑΛΗΘΕΙΑΝ**
 pantes hoi egnōkotes tēn alētheian
 G3956 G3588 G1097 G3588 G225
 a_Nom Pl m t_Nom Pl m vp Perf Act Nom Pl m t_Acc Sg f n_Acc Sg f
ALL **THE** **ones-HAVING-KNOWN** **THE** **TRUTH**
ones-having-known

1:2 **ΔΙΑ** **ΤΗΝ** **ΑΛΗΘΕΙΑΝ** **ΤΗΝ** **ΜΕΝΟΥΣΑΝ** **ΕΝ** **ΗΜΙΝ** **ΚΑΙ** **ΜΕΘ** **ΗΜΩΝ**
 dia tēn alētheian tēn menousan en hēmin kai meth hēmōn
 G1223 G3588 G225 G3588 G3306 G1722 G2254 G3326 G2257
 Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f t_Acc Sg f vp Pres Act Acc Sg f Prep pp 1 Dat Pl Conj Prep pp 1 Gen Pl
THRU **THE** **TRUTH** **THE** **REMAINING** **IN** **US** **AND** **WITH** **US**
because-of

2 For the truth's sake, which dwelleth in us, and shall be with us for ever.

ΕΣΤΑΙ **ΕΙΣ** **ΤΟΝ** **ΑΙΩΝΑ**
 estai eis ton aiōna
 G2071 G1519 G3588 G165
 vi Fut vxx 3 Sg Prep t_Acc Sg m n_Acc Sg m
SHALL-BE **INTO** **THE** **eon**

1:3 **ΕΣΤΑΙ** **ΜΕΘ** **ΥΜΩΝ** **ΧΑΡΙΣ** **ΕΛΕΟΣ** **ΕΙΡΗΝΗ** **ΠΑΡΑ** **ΘΕΟΥ** **ΠΑΤΡΟΣ** **ΚΑΙ**
 estai meth humōn charis eleos eirēnē para theou patros kai
 G2071 G3326 G5216 G5485 G1656 G1515 G3844 G2316 G3962 G2532
 vi Fut vxx 3 Sg Prep pp 2 Gen Pl n_Nom Sg f n_Nom Sg m n_Nom Sg f Prep n_Gen Sg m n_Gen Sg m Conj
SHALL-BE **WITH** **YOU(P)** **grace** **MERCY** **PEACE** **BESIDE** **God** **FATHER** **AND**

3 Grace be with you, mercy, [and] peace, from God the Father, and from the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

ΠΑΡΑ **ΚΥΡΙΟΥ** **ΙΗΣΟΥ** **ΧΡΙΣΤΟΥ** **ΤΟΥ** **ΥΙΟΥ** **ΤΟΥ** **ΠΑΤΡΟΣ** **ΕΝ** **ΑΛΗΘΕΙΑ**
 para kuriou iēsou christou tou huiou tou patros en alētheia
 G3844 G2962 G2424 G5547 G3588 G5207 G3588 G3962 G1722 G225
 Prep n_Gen Sg m n_Gen Sg m n_Gen Sg m t_Gen Sg m n_Gen Sg m t_Gen Sg m n_Gen Sg m Prep n_Dat Sg f
BESIDE **Master** **JESUS** **ANointed** **THE** **SON** **OF-THE** **FATHER** **IN** **TRUTH**
Lord **Christ**

ΚΑΙ **ΑΓΑΠΗ**
 kai agapē
 G2532 G26
 Conj n_Dat Sg f
AND **LOVE**

1:4 **ΕΧΑΡΗΝ** **ΛΙΑΝ** **ΟΤΙ** **ΕΥΡΗΚΑ** **ΕΚ** **ΤΩΝ** **ΤΕΚΝΩΝ** **ΟΥΚ**
 echarēn lian hoti eurēka ek tōn teknōn ouk
 G5463 G3029 G3754 G2147 G1537 G3588 G5043 G4675
 vi 2Aor pasD 1 Sg Adv Conj vi Perf Act 1 Sg Prep t_Gen Pl n n_Gen Pl n pp 2 Gen Sg
I-WAS-JOYED **VERY** **that** **I-HAVE-FOUND** **OUT** **OF-THE** **offsprings** **OF-YOU**
I-rejoiced **very-much** **children**

4 I rejoiced greatly that I found of thy children walking in truth, as we have received a commandment from the Father.

ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑΣ **ΕΝ** **ΑΛΗΘΕΙΑ** **ΚΑΘΩΣ** **ΕΝΤΟΛΗΝ** **ΕΛΑΒΟΜΕΝ** **ΠΑΡΑ** **ΤΟΥ** **ΠΑΤΡΟΣ**
 peripatountas en alētheia kathōs entolēn elabomen para tou patros
 G4043 G1722 G225 G2531 G1785 G2983 G3844 G3588 G3962
 vp Pres Act Acc Pl m Prep n_Dat Sg f Adv n_Acc Sg f vi 2Aor Act 1 Pl Prep t_Gen Sg m n_Gen Sg m
ABOUT-TREADING **IN** **TRUTH** **according-AS** **direction** **WE-GOT** **BESIDE** **THE** **FATHER**
ones-walking **precept** **we-obtained**

1:5 **ΚΑΙ** **ΝΥΝ** **ΕΡΩΤΩ** **ΣΕ** **ΚΥΡΙΑ** **ΟΥΧ** **ΩΣ** **ΕΝΤΟΛΗΝ** **ΓΡΑΦΩΝ** **ΟΙ**
 kai nun erōtō se kuria ouch ōs entolēn graphōn oi
 G2532 G3568 G2065 G4571 G2959 G3756 G5613 G1785 G1125 G4671
 Conj Adv vi Pres Act 1 Sg pp 2 Acc Sg n_Voc Sg f Part Neg Adv n_Acc Sg f vp Pres Act Nom Sg m pp 2 Dat Sg
AND **NOW** **I-AM-askING** **YOU** **mistress** **NOT** **AS** **direction** **WRITING** **to-YOU**
lady **beginning**

5. And now I beseech thee, lady, not as though I wrote a new commandment unto thee, but that which we had from the beginning, that we love one another.

ΚΑΙΝΗΝ **ΑΛΛΑ** **ΗΝ** **ΕΙΧΟΜΕΝ** **ΑΠ** **ΑΡΧΗΣ** **ΙΝΑ** **ΑΓΑΠΩΜΕΝ** **ΑΛΛΗΛΟΥΣ**
 kainēn alla hēn eichomen ap archēs ina agapōmen allēlous
 G2537 G235 G3739 G2192 G575 G746 G2443 G25 G240
 a_Acc Sg f Conj pr Acc Sg f vi Impf Act 1 Pl Prep n_Gen Sg f Conj vs Pres Act 1 Pl pc Acc Pl m
NEW **but** **WHICH** **WE-HAD** **FROM** **ORIGINAL** **THAT** **WE-MAY-BE-LOVING** **one-another**

1:6	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΥΤΗ hautE G3778 pd Nom Sg f this	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_ Nom Sg f LOVE	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΠΕΡΙΠΑΤΩΜΕΝ peripatOmen G4043 vs Pres Act 1 Pl WE-MAY-BE-ABOUT-TREADING we-may-be-walking	ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to
-----	---	--	--	---	---	---	---	--

⁶ And this is love, that we walk after his commandments. This is the commandment, That, as ye have heard from the beginning, ye should walk in it.

ΤΑΣ tas G3588 t_ Acc Pl f THE	ΕΝΤΟΛΑΣ entolas G1785 n_ Acc Pl f directions precepts	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΑΥΤΗ hautE G3778 pd Nom Sg f this	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΕΝΤΟΛΗ entolE G1785 n_ Nom Sg f direction precept	ΚΑΘΩΣ kathOs G2531 Adv according-AS	ΗΚΟΥΣΑΤΕ Ekousate G191 vi Aor Act 2 Pl YE-HEAR
--	---	--	--	--	---	---	--	---

ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΑΡΧΗΣ archEs G746 n_ Gen Sg f ORIGINAL beginning	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΕΝ en G1722 pp Gen Sg m IN	ΑΥΤΗ autE G846 pp Dat Sg f SAME herE	ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΕ peripatEte G4043 vs Pres Act 2 Pl YE-MAY-BE-ABOUT-TREADING ye-may-be-walking
---	--	---	---	--	---

1:7	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΠΟΛΛΟΙ polloi G4183 a_ Nom Pl m MANY	ΠΛΑΝΟΙ planoi G4108 a_ Nom Pl m STRAYers deceivers	ΕΙΣΗΛΘΟΝ eisElthon G1525 vi 2Aor Act 3 Pl INTO-CAME entered	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΚΟΣΜΟΝ kosmon G2889 n_ Acc Sg m SYSTEM world	ΟΙ hoi G3588 vi Nom Pl m THE-ones the-ones	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO
-----	---	---	--	---	--	--	--	--	--

⁷ . For many deceivers are entered into the world, who confess not that Jesus Christ is come in the flesh. This is a deceiver and an antichrist.

ΟΜΟΛΟΓΟΥΝΤΕΣ homologountes G3670 vp Pres Act Nom Pl m avowING	ΙΗΣΟΥΝ iEsoun G2424 n_ Acc Sg m JESUS	ΧΡΙΣΤΟΝ christon G5547 n_ Acc Sg m ANOINTED Christ	ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ erchomenon G2064 vp Pres midD/pasD Acc Sg m COMING	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΣΑΡΚΙ sarki G4561 pr Acc Pl n FLESH	ΟΥΤΟC houtos G3778 pd Nom Sg m this	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS
--	--	--	---	--	--	--	--

Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΠΛΑΝΟC planos G4108 a_ Nom Sg m STRAYer deceiver	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΑΝΤΙΧΡΙCΤΟC antichristos G500 n_ Nom Sg m INSTEAD-ANOINTED antichrist
---	--	---	---	---

1:8	ΒΛΕΠΕΤΕ blepete G991 vm Pres Act 2 Pl YE-BE-lookING be-ye-looking-to !	ΕΑΥΤΟΥC heautous G1438 pf 3 Acc Pl m selves yourselves	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΑΠΟΛΕCΘΩΜΕΝ apolesOmen G622 vs Aor Act 1 Pl WE-SHOULD-BE-destroyING	Α ha G3739 pr Acc Pl n WHICH which(P)	ΕΙΡΓΑCΑΜΕΘΑ eirgasametha G2038 vi Aor midD 1 Pl WE-work	ΑΛΛΑ alla G235 Conj but
-----	--	--	---	--	--	---	--	--

⁸ Look to yourselves, that we lose not those things which we have wrought, but that we receive a full reward.

ΜΙCΘΟΝ misthon G3408 n_ Acc Sg m HIRE wages	ΠΛΗΡΗ plErE G4134 a_ Acc Sg m FULL	ΑΠΟΛΑΒΩΜΕΝ apolabOmen G618 vs 2Aor Act 1 Pl WE-MAY-BE-FROM-GETTING we-may-be-getting
---	---	--

1:9	ΠΑC pas G3956 a_ Nom Sg m EVERY	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΠΑΡΑΒΑΙΝΩΝ parabainOn G3845 vp Pres Act Nom Sg m one-BESIDE-STEPPING one-transgressing	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΜΕΝΩΝ menOn G3306 vp Pres Act Nom Sg m REMAINING	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΔΙΔΑΧΗ didachE G1322 n_ Dat Sg f TEACHing
-----	--	---	--	---	--	---	--	--	--

⁹ Whosoever transgresseth, and abideth not in the doctrine of Christ, hath not God. He that abideth in the doctrine of Christ, he hath both the Father and the Son.

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΧΡΙCΤΟΥ christou G5547 n_ Gen Sg m ANOINTED Christ	ΘΕΟΝ theon G2316 n_ Acc Sg m God	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg IS-HAVING	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΜΕΝΩΝ menOn G3306 vp Pres Act Nom Sg m one-REMAINING one-remaining	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE
---	--	---	---	--	---	--	--	--

ΔΙΔΑΧΗ didachE G1322 n_ Dat Sg f TEACHing	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΧΡΙCΤΟΥ christou G5547 n_ Gen Sg m ANOINTED Christ	ΟΥΤΟC houtos G3778 pd Nom Sg m this-one this-one	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΥΙΟΝ huion G5207 n_ Acc Sg m SON
--	---	--	--	---	--	---	---	--	---

ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg IS-HAVING
--

1:10	ΕΙ ei G1487 Cond IF	ΤΙC tis G5100 px Nom Sg m ANY anyone	ΕΡΧΕΤΑΙ erchetai G2064 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-COMING	ΠΡΟC pros G4314 Prep TOWARD	ΥΜΑC humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑΥΤΗΝ tautEn G3778 pd Acc Sg f this	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΔΙΔΑΧΗΝ didachEn G1322 n_ Acc Sg f TEACHing
------	--	--	--	--	--	---	---	--	--

¹⁰ . If there come any unto you, and bring not this doctrine, receive him not into [your] house, neither bid him God speed:

ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΦΕΡΕΙ pherei G5342 vi Pres Act 3 Sg IS-CARRYING is-bringing	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ lambanete G2983 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-GETTING-UP be-ye-taking !	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΟΙΚΙΑΝ oikian G3614 n_ Acc Sg f HOME your-home	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΧΑΙΡΕΙΝ chairein G5463 vn Pres Act TO-BE-JOYING to-be-rejoicing	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him
--	--	---	---	--	---	---	--	--	---

ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΛΕΓΕΤΕ legete G3004 vm Pres Act 2 Pl YE-BE-sayING be-ye-saying !
---	---

1:11 Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΛΕΓΩΝ legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m one-saying one-saying	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	ΧΑΙΡΕΙΝ chairein G5463 vn Pres Act TO-BE-JOYING to-be-rejoicing	ΚΟΙΝΩΝΕΙ koinOnei G2841 vi Pres Act 3 Sg IS-communionING is-participating	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl n to-THE	ΕΡΓΟΙΣ ergois G2041 n_ Dat Pl n ACTS	11 For he that biddeth him God speed is partaker of his evil deeds.
---	--	---	---	--	--	--	--	---

ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl n THE	ΠΟΝΗΡΟΙΣ ponErois G4190 a_ Dat Pl n wicked
---	---	--

1:12 ΠΟΛΛΑ polla G4183 a_ Acc Pl n much	ΕΧΩΝ echOn G2192 vp Pres Act Nom Sg m HAVING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΓΡΑΦΕΙΝ graphein G1125 vn Pres Act TO-BE-WRITING	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΗΒΟΥΛΗΘΗΝ EboulEthEn G1014 vi Aor pasD 1 Sg I-WAS-COUNSELED I-resolved	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through	ΧΑΡΤΟΥ chartou G5489 n_ Gen Sg m PAPER	12 . Having many things to write unto you, I would not [write] with paper and ink: but I trust to come unto you, and speak face to face, that our joy may be full.
---	--	---	--	--	---	--	--	--

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΜΕΛΑΝΟΣ melanos G3188 a_ Gen Sg n ink	ΔΑΔΑ alla G235 Conj but	ΕΛΠΙΖΩ elpizo G1679 vi Pres Act 1 Sg I-AM-EXPECTING	ΕΛΘΕΙΝ elthein G2064 vn 2Aor Act TO-BE-COMING	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΣΤΟΜΑ stoma G4750 n_ Acc Sg n MOUTH	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD
--	---	---	---	---	---	---	--	---	---

ΣΤΟΜΑ stoma G4750 n_ Acc Sg n MOUTH	ΛΑΛΗΣΑΙ lalEsai G2980 vn Aor Act TO-TALK to-speak	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΧΑΡΑ chara G5479 n_ Nom Sg f JOY	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	Η hE G5600 vs Pres vxx 3 Sg MAY-BE	ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗ peplErOmenE G4137 vp Perf Pas Nom Sg f HAVING-been-FILLED
---	--	--	--	--	--	--	---

1:13 ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ aspazetai G782 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-greetING	ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	ΤΕΚΝΑ tekna G5043 n_ Nom Pl n offsprings children	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	ΑΔΕΛΦΗΣ adelphEs G79 n_ Gen Sg f sister	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f THE	13 The children of thy elect sister greet thee. Amen.
--	---	---	--	--	---	--	---	---

ΕΚΛΕΚΤΗΣ eklektEs G1588 a_ Gen Sg f chosen	ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN
--	--